



MARITIME INDUSTRY AUTHORITY

18 January 2018

MARINA ADVISORY

NO. 2018-01

Series of 2018

TO : All Shipowners/Bareboat Charterers/Ship Operators/Shipmanagers of the Philippine Registered Ships Engaged in the International Trade and Other Concerned Entities

SUBJECT : **NAVIONICS – Unlicensed and Unofficial distribution of Chilean Nautical Charts**

Notice is hereby given on the issuance of IMO Circular Letter No. 3793 dated 5 December 2017 on the request from the Government of Chile to circulate its letter dated 27 November 2017. This pertains to the acts of NAVIONICS and other companies which are distributing unofficial nautical charts in digital format, covering Chilean waters, without any license granted by the Chilean Navy Hydrographic and Oceanographic Service (SHOA) of the Chilean National Authority.

To ensure that mariners are fully aware of this situation, SHOA will issue a Notice to Mariners indicating that the only official electronic navigational charts (ENC) covering Chilean waters, are those distributed by SHOA and by the International Center of Electronic Nautical Charts (IC-ENC), and their authorized Value Added Resellers (VARs), as an IHO RENC.

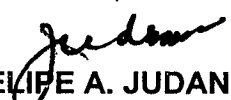
Moreover, Chile will not assume any responsibility on the use of NAVIONICS or others charts covering Chilean waters as the said items are not official and have been produced without any license and control from SHOA.

Said Circular Letter is attached as an integral part of this MARINA Advisory.

For the information and guidance of all concerned.

Any queries relating to this Advisory should be directed to:

Overseas Shipping Service - MARINA
Telephone No. : +63 2 525 7890
Address : Room 304, 3/F Parkview Plaza
984 Taft Avenue corner T.M. Kalaw St.
Ermita, Manila, Philippines
Email Address : oss@marina.gov.ph


FELIPE A. JUDAN
Undersecretary for Maritime
Department of Transportation

Date of Publication: January 24, 2018
Business Mirror

Date of Submission to ONAR:

OSS Advisory

Parkview Plaza
984 Taft Avenue corner T.M. Kalaw
1000 Ermita, Manila, Philippines

ISO 9001:2008
BUREAU VERITAS
Certification
STCW & SIRB



Tel. Nos. : (632) 523-9078 / (632) 526-0971
Fax No. : (632) 524-2895
Website : www.marina.gov.ph



INTERNATIONAL
MARITIME
ORGANIZATION

E

4 ALBERT EMBANKMENT
LONDON SE1 7SR

Telephone: +44 (0)20 7735 7611

Fax: +44 (0)20 7587 3210

Circular Letter No.3793
5 December 2017

To: All IMO Member States
Intergovernmental organizations
Non-governmental organizations in consultative status with IMO

Subject: Communication from the Government of Chile

On 27 November 2017, the Government of the Republic of Chile sent the attached communication, which it has requested to be circulated by the Organization.



*Dirección General del Territorio Marítimo
y de Marina Mercante*

D.G.T.M. y M.M. ORD. N° 12600/487

REF.: NAVIONICS - Un-licenced and un-
official distribution of Chilean
Nautical Charts.

Valparaíso, 27 NOV 2017

Mr. Kitack Lim
Secretary General
International Maritime Organization
4, Albert Embankment
London
SE1 7SR
United Kingdom

Dear Sir,

We would like to share with the IMO Member States a situation that has been generated by the company NAVIONICS.

This company and others are distributing un-official nautical charts in digital format, covering Chilean waters, without any licence granted by the Chilean National Authority, the Chilean Navy Hydrographic and Oceanographic Service (SHOA). This situation becomes worst and risky for safety to navigation, as there is no assurance that such products are kept updated through Notice to Mariners.

Having conducted a study of the NAVIONICS' product, we have concluded that NAVIONICS commercializes an un-licenced copy of SHOA's ENC, which is the Official Chilean product protected by Copyright laws. As evidence of the above situation, please find the representation of Chilean Chart "Puerto San Antonio" (Fig. 1) and the un-official product offered by NAVIONICS in its site (Fig 2), without any licence.

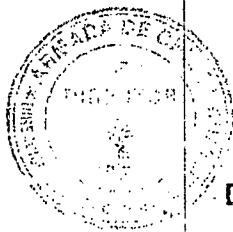
This situation has been put forward to NAVIONICS requesting an immediate removal from their site, the offer of non-official nautical charts covering Chilean waters, a product that the international mariner might be tempted to use in the understanding that Chile and its National Authority, SHOA, has granted permission to do so and has updated, control and assurance of its quality, which is not the case.

D.G.T.M. y M.M. ORD. N° 12600/487
FECHA: 27 NOV 2017

HOJA N° 2.

In order to ensure that mariners are fully aware of this situation, SHOA will issue a Notice to Mariner, calling the attention of users that the only official electronic navigational charts (ENC), covering Chilean waters, are those distributed by SHOA and by the International Center of Electronic Nautical Charts (IC-ENC), and their authorized VARS (Value Added Resellers), as an IHO RENC. Moreover, CHILE does not assume any responsibility regarding the use of NAVIONICS or others charts covering Chilean waters which as indicated above, are not official and have been produced without any license and control from SHOA.

We will appreciate to distribute a copy of this letter to all IMO Members for their consideration.



GUILLERMO LÜTTGES
REAR ADMIRAL
DIRECTOR GENERAL OF THE MARITIME
TERRITORY AND MERCHANT MARINE

D.G.T.M. y M.M. ORD. N° 12600/488
FECHA: 27 NOV 2017

HOJA N° 3.

FIG1 SHOA OFFICIAL CHART

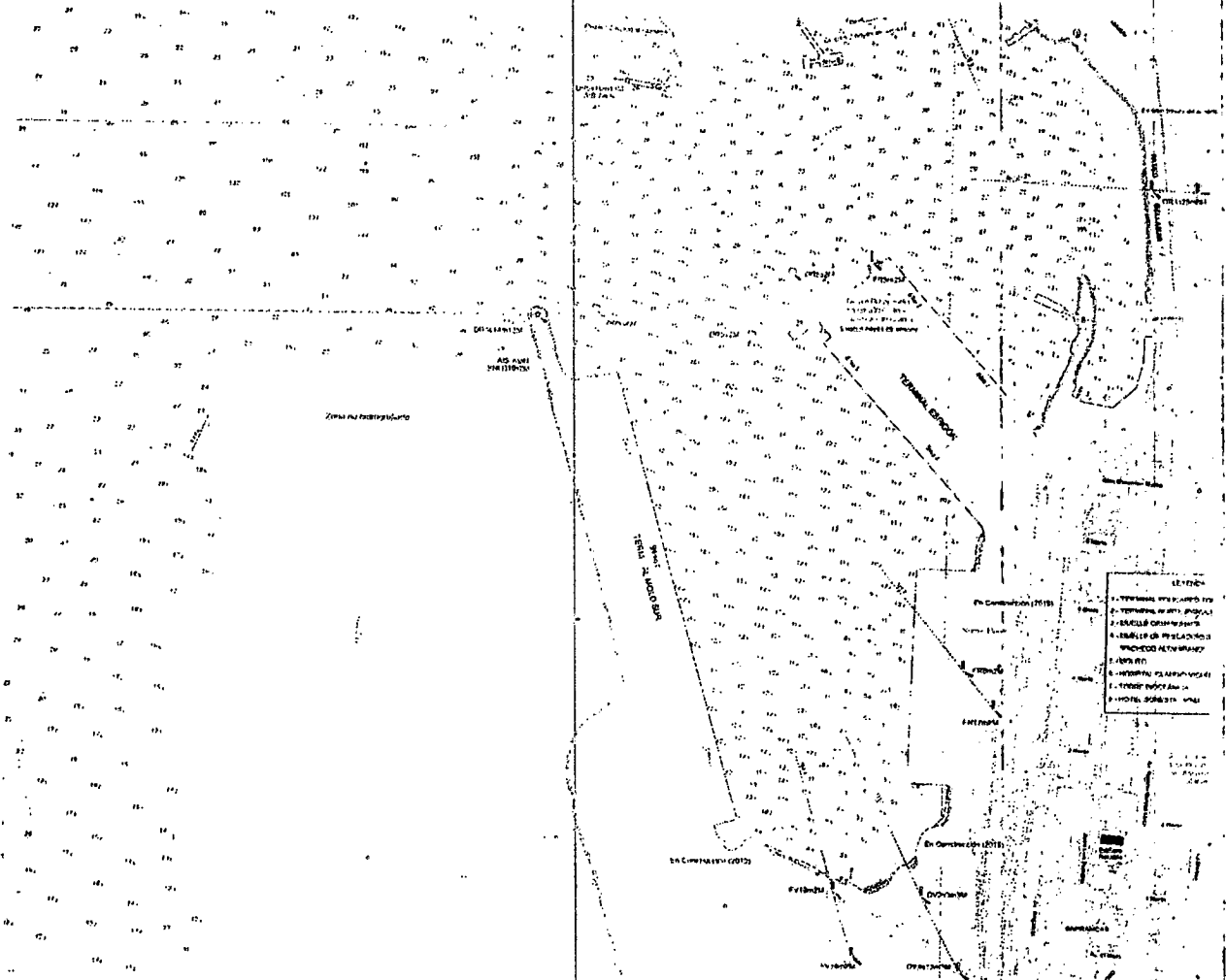
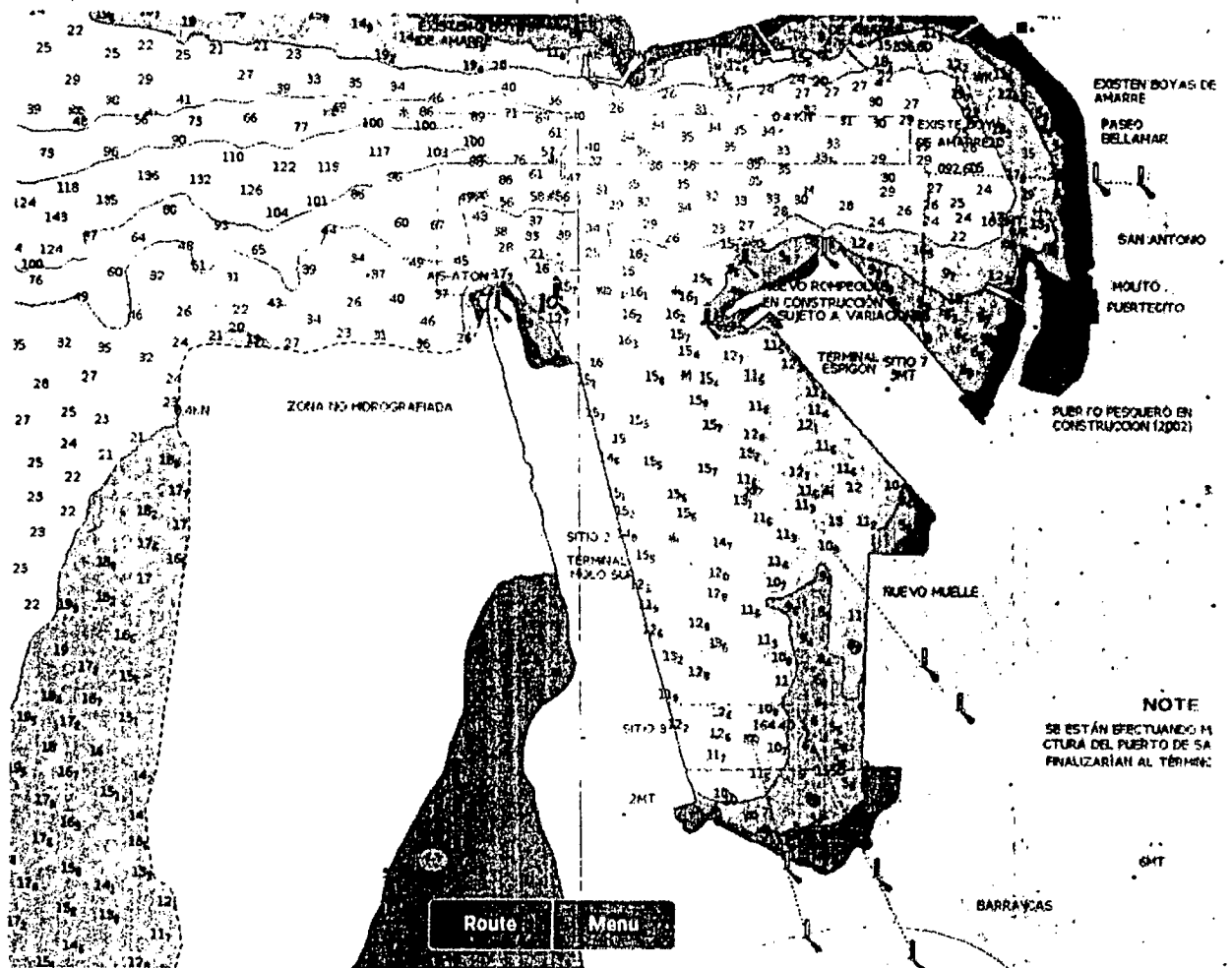


CHART FIG2 NAVIONICS UN-OFFICIAL



GUILLERMO LÜTTGES
REAR ADMIRAL
DIRECTOR GENERAL OF THE MARITIME
TERRITORY AND MERCHANT MARINE